

Raccontare la Shoah a bambini e ragazzi - Intervista a Elisa Valentini

Elisa Valentini, dottoressa in Storia d'Europa ed esperta in letteratura per ragazzi, ci ha gentilmente concesso di riprodurre una dettagliata bibliografia che riguarda i testi della letteratura per bambini e ragazzi dedicati alla Shoah, dall'immediato dopoguerra ad oggi. La condividiamo con i nostri lettori, introdotta da una breve intervista ad Elisa.



Come ha costruito questa bibliografia?

Davanti al numero crescente delle pubblicazioni per ragazzi riguardanti tematiche storiche, mi è venuta la curiosità di indagare ed evidenziare come la produzione editoriale loro rivolta potesse diventare anche strumento di conoscenza storica. Così, un anno di ricerche tra biblioteche, cataloghi, bibliografie proposte da varie riviste specializzate e saggi sull'argomento, mi hanno permesso di evidenziare un corpus letterario che non può lasciare indifferenti né gli esperti di letteratura per l'infanzia né gli insegnanti.

Il modo di raccontare e di illustrare la Shoah per i più giovani è cambiato dal dopoguerra ad oggi? Come?

Sì. Prima degli anni Novanta i libri per bambini praticamente non parlavano di Shoah! Fino al 1956, poi, non si hanno pubblicazioni di alcun genere: silenzio che si può spiegare solo se si tengono in considerazione importanti vicende storiche e politiche del nostro Paese. Allo stesso tempo, è rilevante sottolineare che quando si parla di romanzi per ragazzi sulla Shoah non si è di fronte solo a testimonianze in prima persona, ma soprattutto a trame romanzate che, partendo dalla "Storia", raccontano "una storia" – seppur verosimile. È in questo senso che anche gli albi illustrati e i fumetti godono di grande rilievo.

Quali testi consiglierebbe particolarmente di utilizzare agli insegnanti della Scuola primaria? In che modo?

In linea di massima non c'è un libro più adatto di un altro – anche se per i bambini del primo biennio della scuola primaria proporrei la sola lettura degli albi illustrati guidata dall'insegnante in classe. Anzi, più libri si propongono più sarà curioso evidenziare analogie e differenze rispetto ai testi. Infatti, è possibile utilizzare questi libri come introduttivi alla conoscenza della Storia nella quale sono state impigliate le persone comuni e i bambini di allora, recuperando e contestualizzando la filigrana storica rintracciabile nei testi. Spesso, dietro l'artefatto prettamente letterario, è possibile distinguere eventi, date, luoghi e personaggi che se opportunamente interrogati e problematizzati permettono di inquadrare ed approfondire il periodo storico che si sta analizzando in modo più coinvolgente e profondo di quello proposto nei manuali scolastici. Emblematica, in questo senso, può essere la lettura di *Si chiamava Friedrich*, *Le valigie di Auschwitz*, *Il segreto della casa sul cortile* o di *Quando Hitler rubò il coniglio rosa*. Narrazioni “con occhi di ragazzi”, che vedono, sentono, temono, giocano e crescono in un contesto di guerra consentendo al giovane lettore di partecipare emotivamente alle vicende narrate. Tra gli albi illustrati vanno sicuramente segnalati *Rosa Bianca* e *Il volo di Sara*: veri e propri capolavori della sintesi che con la forza delle immagini sanno arrivare dritti al cuore dei più piccoli, raccontando loro una storia che profuma di Storia.

La bibliografia

- 1956, Ottolenghi Minerbi M., *La ghianda miracolosa*, Marzocco, Firenze. Età: da 10 anni (Racconto con spunti autobiografici)
- 1956, Ottolenghi Minerbi M., *Nin'in bimbo felice*, Amicucci, Padova. Età: da 8 anni (Racconto biografico di Ennio Artom)
- 1965, Holme A., *David*, Mondadori, Milano. Età: da 10 anni (Romanzo)
- 1975, Kerr J., *Quando Hitler rubò il coniglio rosa*, Rizzoli, Milano. Età: da 10 anni (Romanzo)
- 1979, De Micheli M. (a cura), *I bambini di Terezìn: poesie e disegni dal lager 1942-1944*, Feltrinelli, Milano. Età: da 10 anni (Documenti)
- 1986, Jesi Soligoni A., *La storia di Anna Frank*, La Spiga, Milano. Età: da 10 anni (Biografia)
- 1988, Nöstlinger C., *Il nonno segreto*, Juvenilia, Brescia. Età: da 9 anni (Racconto)
- 1989, Nanus K., *Missione a Varsavia*, E.elle, Trieste. Età: da 10 anni (Libro game a carattere storico)
- 1989, Spiegelman A., *Maus: racconto di un sopravvissuto*, Rizzoli, Milano. Età: da 11 anni (Fumetto – biografia della vita del padre dell'autore)
- 1990, Innocenti R., *Rosa bianca, C'era una volta*, Pordenone. Età: da 7 anni (Racconto illustrato)
- 1990, Molesini M., *All'ombra del lungo camino*, Mondadori, Milano. Età: da 9 anni (Romanzo)
- 1992, Solinas Donghi B., *Il fantasma del villino*, Einaudi ragazzi, Trieste. Età: da 9 anni (Romanzo)
- 1992, Spiegelman A., *Maus II racconto di un sopravvissuto: e qui cominciarono i miei guai*, Rizzoli, Milano. Età: da 11 anni (Fumetto – biografia della vita del padre dell'autore)
- 1992, Van der Rol R. – Verhoeven R., *Anne Frank: album di famiglia*, La Spiga, Vimercate. Età: da 11 anni (Biografia con fotografie e documenti)
- 1993, Malle L., *Arrivederci ragazzi*, Archimede, Milano. Età: da 11 anni (Romanzo)
- 1993, Orlev U., *L'isola in via degli uccelli*, Salani, Firenze. Età: da 12 anni (Romanzo)
- 1994, Richter H.P., *Si chiamava Friedrich*, Mondadori, Milano. Età: da 10 anni (Romanzo)
- 1995, Scanavini L. – Tamisari A., *Pane giallo, pane nero: 1900-1945: la memoria salvata dai ragazzini*, I dispari, Milano. Età: da 9 anni (Raccolta di testimonianze)
- 1995, Lamarque V., *L'arte della libertà: il sogno di Sara*, Mazzotta, Mi. Età: da 8 anni (Racconto con documenti)
- 1996, Casa di Anne Frank (a cura), *Una storia attuale: Anne Frank*, Casa di Anne Frank. Età: da 10 anni (Biografia)
- 1996, Sessi F., *Ultima fermata: Auschwitz*, Einaudi ragazzi, Trieste. Età: da 11 anni (Romanzo)
- 1997, Hoestland J. – Johanna K., *Paura sotto le stelle*, Castalia, Torino. Età: 9 anni (Racconto illustrato)

1997, Levi L., *Una valle piena di stelle*, Mondadori, Milano. Età: da 11 anni (Romanzo)

1998, Levoy M., *Alan e Naomi*, Mondadori, Milano. Età: da 10 anni (Romanzo)

1998, Sessi F., *Sotto il cielo d'Europa: ragazze e ragazzi prigionieri dei lager e dei ghetti*, Einaudi ragazzi, Trieste. Età: da 10 anni (Biografie romanzate)

1998, Uhlman F., *L'amico ritrovato*, Feltrinelli, Milano. Età: da 12 anni (Romanzo)

2000, Jelínek T. S., *Kaddish: per bambini senza figli*, Edicolors, Genova. Età: da 8 anni (Racconto)

1999, Dische I., *Le lettere del Sabato*, Feltrinelli, Milano. Età: da 10 anni (Romanzo)

1999, Gold Alison L., *Mi ricordo Anne Frank*, Bompiani, Milano. Età: da 11 anni (Biografia)

2000, Farina L., *La casa di stracci*, Ferraro, Napoli. Età: da 10 anni (Romanzo)

2000, Orlev U., *Il gioco di sabbia*, Salani, Milano. Età: da 10 anni (Racconto autobiografico)

2001, Levi L., *Il segreto della casa sul cortile*, Mondadori, Milano. Età: da 10 anni (Romanzo)

2001, Rocklin J., *Strudel stories, Buena vista*, Milano. Età: da 10 anni (Racconti autobiografici)

2002, Bauer J., *L'angelo del nonno*, Salani, Milano. Età: da 6 anni (Racconto illustrato)

2002, Levi L., *La perfida Ester*, Mondadori, Milano. Età: da 9 anni (Racconto)

2002, Melis A., *Non dire di me che ho fuggito il mare*, Condaghes, Cagliari. Età: da 10 anni (Romanzo)

2003, Buongiorno T., *Io e Sara*, Piemme. Età: da 9 anni (Romanzo)

2003, Levine K., *La valigia di Hana*, Fabbri, Milano. Età: da 9 anni (Romanzo)

2003, Ungerer T., *Otto*, Mondadori, Milano. Età: da 7 anni (Racconto illustrato)

2003, Zee Vander R. – Innocenti R., *La storia di Erika, C'era una volta*, Pordenone. Età: da 7 anni (Racconto illustrato)

2005, Hausefater D. R. – Latyk O., *Il bambino stella*, Isola del Liri, Frosinone. Età: da 7 anni (Racconto illustrato)

2005, Levi L., *Fontane e bugie*, Mondadori, Milano. Età: da 7 anni (Racconto)

2005, Levi L. – Orciari E., *La portinaia di Apollonia*, Orecchio Acerbo, Roma. Età: da 6 anni (Racconto illustrato)

2005, Poole J. – Brret A., *Anne Frank*, Emme Edizioni, Trieste. Età: da 7 anni (Racconto illustrato)

2005, Quarzo G., *Io sono l'uomo selvatico*, Fatatrac, Firenze. Età: da 8 anni (Racconto)

2006, Cercenà V., *Viaggio verso il sereno*, Einaudi ragazzi, Trieste. Età: da 8 anni (Romanzo)

2006, Favaro D., *Giochi d'acqua*, Falzea, Reggio Calabria. Età: da 9 anni (Romanzo)

2006, Levi L., *Un cuore da leone*, Piemme. Età: da 7 anni (Racconto)

2006, Millman I., *Il bambino nascosto*, Emme Edizioni, Trieste. Età: da 6 anni (Racconto illustrato)

2006, Mingoni P., *La torre nera*, Giunti, Firenze. Età: da 10 anni (Romanzo)

2007, Kramer A., *Anna Frank: un raggio di sole negli anni bui del nazismo*, IdeeAli, Trezzano sul Naviglio. Età: da 10 anni (Biografia con fotografie e documenti)

2007, Levi G., 1940-1945. *Gioele, fuga per tornare*, Fatatrac, Firenze. Età: da 7 anni (Racconto autobiografico)

2007, Levi L., *L'amica di carta*, Sinnos, Roma. Età: da 8 anni (Racconto)

2008, Bejaramo E., *Mi chiamavano Briciolina*, Istoreco, Reggio Emilia. Età: da 8 anni (Racconto autobiografico)

2008, Lahav T., *Gli zoccoli di Andrè*, Einaudi ragazzi, Trieste. Età: da 10 anni (Romanzo)

2008, Mignone Ruiz S. – Pericoli M., *Il mestolo di Adele*, Emme Edizioni, Trieste. Età: da 6 anni (Racconto illustrato)

2009, Frassinetti L. – Tagliacozzo L. (a cura), *Anni spezzati. Storie e destini nell'Italia della Shoah*, Giunti, Firenze. Età: da 9 anni (Racconti autobiografici)

2009, Gleitzman M., *Una volta... la storia di Felix*, Mondadori, Milano. Età: da 9 anni (Romanzo)

2009, Heuvel E. – Ron Von Der R. – Schippers L., *La stella di Esther*, De Agostini, Novara. Età: da 9 anni (Fumetto)

2009, Karcer K., *Un posto sicuro*, Giunti, Firenze. Età: da 10 anni (Romanzo)

2009, Kaminski S. – Milano M.T., *Il libro della Shoah: ogni bambino ha un nome*, Sonda. Età: da 9 anni (Raccolta di racconti, con documenti e proposte per la classe)

2010, Clima Gabriella, *La storia di Vera*, San Paolo, Milano. Età: da 6 anni (Racconto illustrato)

2010, Cohen Janca I. – Querello M. A. C., *L'albero di Anne*, Orecchio Acerbo, Roma. Età: da 7 anni (Racconto illustrato)

2010, Deutschkon I. – Ruegenberg L., *Papà Weidt*, Istoreco, Reggio Emilia. Età: da 8 anni (Racconto illustrato)

2010, Farina L. – Simoncelli M., *La bambina del treno*, Ed. Paoline, Milano. Età: da 7 anni (Racconto illustrato)

2010, Mambelli R., *Il sorriso delle vongole*, Piemme. Età: da 9 anni (Romanzo)

2010, Salvatici A., Jacob, *Il bambino di creta*, Einaudi ragazzi. Età: da 9 anni (Romanzo)

2010, Tedesco L., *I ragazzi nella Shoah*, Paoline, Milano. Età: da 10 anni (Racconti biografici)

2011, Levi L., *Un dono color caffelatte*, Piemme. Età: da 9 anni (Romanzo)

2011, Matselaar M. – Van der Rol R., *La storia di Anna Frank*, Mondadori, Milano. Età: da 10 anni (Biografia con fotografie e documenti)

2011, Palumbo D., *La valigie di Auschwitz*, Piemme. Età: da 10 anni. (Romanzo)

2012, Farina L. – Possentini M., *Il volo di Sara*, Fatatrac, Casalecchio di Reno, Bologna. Età: da 6 anni (Racconto illustrato)